

# ANHANG

005ma Abb.: ad



## GLOSSAR

- › **Agadir:** Vorratsspeicher, Festung
- › **Aïn:** Quelle
- › **Aït:** „abstammend von ...“, zur Bezeichnung eines Berberstammes
- › **Amaziren:** Berber
- › **Arabeske:** Ornament/Verzierung aus Ranken- und Blumenmustern
- › **Bab:** Stadttor
- › **Babuschen:** Lederpantoffeln
- › **Bordj:** Fort, Festung
- › **Calèche:** Pferdekutsche
- › **Chech:** langer Kopfschleier der Nomaden
- › **Dayet:** kleiner See
- › **Dar:** traditionelles Hofhaus ohne Garten
- › **Djebel:** Berg
- › **Derb:** Gasse
- › **Djellabah:** Kapuzenübergewand
- › **Funduq:** Herberge, Karawanserail
- › **Gnaoua:** Musiker schwarzafrikanischen Ursprungs, Angehörige einer religiösen Bruderschaft
- › **Hamam:** orientalisches Dampfbad
- › **Igherm:** befestigter Speicher
- › **Kasbah:** burgähnlicher Lehmkomplex der Berber in Südmarokko
- › **Kefta:** würzige Fleischbällchen
- › **Khäima:** Nomadenzelt
- › **Kissaria:** gedeckter Marktbereich
- › **Ksar (pl. Ksour):** befestigte Lehm-siedlung der Berber
- › **Marabout:** islamischer Gelehrter/Heiliger, auch Bezeichnung seiner Grabstätte
- › **Maison d'Hôtes:** traditionell gestaltetes Gästehaus in der Medina oder einer Kasbah
- › **Medersa:** Koranschule, theologische Hochschule
- › **Medina:** orientalische Altstadt
- › **Mellah:** Judenviertel
- › **Minbar:** Gebetskanzel in der Moschee
- › **Moulay:** hochgestellte Persönlichkeit, Angehöriger des Königshauses
- › **Mousseem:** Fest zu Ehren eines Heiligen (Marabout)
- › **Oued:** periodisch austrocknender Flusslauf
- › **Qoubba:** Grabstätte eines islamischen Gelehrten/Heiligen
- › **Riad, Ryad:** arab. für Garten, trad. Hofhaus mit Garten bzw. begrüntem Innenhof
- › **Souk, Suq:** Markt
- › **Tadelakt:** dekorative, marokkanische Verputztechnik mit Kalkmaterial
- › **Tajine, Tagine:** Bezeichnung für verschiedene marokk. Schmorgerichte, die im (gleichnamigen) Tongefäß mit konischem Deckel gegart werden
- › **Tighremt:** burgähnlicher Lehmkomplex der Berber in Südmarokko
- › **Tizi:** Pass
- › **Ville Nouvelle:** von den Franzosen gegründete Neustadt
- › **Zaouia:** Sitz einer religiösen Sekte, Bruderschaft, Ordens
- › **Zelliges:** Mosaiken aus bunten Keramikfliesen

## KLEINE SPRACHHILFE

### AUSSPRACHE/UMSCHRIFT

Die folgende Auflistung soll helfen, Laute des marokkanischen Arabisch, die im Deutschen nicht existieren, annähernd richtig auszusprechen. Da eine einfache Handhabung angestrebt wird, müssen allerdings Zugeständnisse hinsichtlich der Differenzierung der Laute gemacht werden.

Damit man nicht die arabische Schrift lernen muss, bedient sich diese Sprachhilfe einer Umschrift, bei der in der Regel ein Zeichen einem arabischen Buchstaben entspricht.

Für einen tieferen Einstieg in die Sprache sei der Kauderwelsch-Band 77, „Marokkanisch-Arabisch – Wort für Wort“, aus dem REISE KNOW-HOW Verlag empfohlen.

## Konsonanten

sh	wie das deutsche „sch“
j	stimmhaftes „sh“ wie im franz. „Journal“
dj	stimmloses „Dsch“ wie in „Dschungel“
r	ein rollendes Zungen-„r“
gh	Zäpfchen-„r“ wie in Norddeutschland oder Frankreich
'	Stimmabsatz, wie z. B. im Deutschen: „Vor'ab“ oder „Neckars'ulm“
*	der in europäischen Sprachen nicht existierende Kehlkopfverschlusslaut 'Ain; es ist ein Würgelaut, der zur Folge hat, dass die folgenden Vokale dunkler gesprochen werden
s, t, d, z	emphatische, gepresste Varianten von s, t, d und z; sie verdunkeln den folgenden Vokal
h	wie im Deutschen, doch immer hörbar, wie z.B. in Betlehem
h	stark gehauchter h-Laut (als ob man sich zum Wärmen der Finger in die Hände haucht)
ch	wie in deutsch „Dach“
z	stimmhaftes weiches „s“ wie in deutsch „Rose“
q	hinten im Rachen gebildetes kehliges „k“ (wie im Tiroler Dialekt)

w	wie in englisch „what“, mit beiden Lippen gebildet
y	wie im Deutschen das „j“

Die Konsonanten **b d g f k l m n s t** werden wie im Deutschen ausgesprochen und geschrieben. Doppelte Konsonanten werden deutlich länger ausgesprochen! Das Doppel-n im Deutschen (z.B. „rennen“) entspricht im Marokkanischen einem einfachen Konsonanten.

## Selbst- und Zielaute

**Ai, au** wie im Deutschen. Unterscheiden muss man Kurzvokale (a ä e i o u) und Langvokale (â ê î ô û). Häufig ist der flüchtige Murmellaut **ë**, den es auch im Deutschen gibt: Gëbirgë, bëdankën etc.

## Betonung

Langvokale werden immer betont! Man halte sich aber an die Daumenregel, dass in einem Wort ohne Langvokale üblicherweise die letzte Silbe betont wird, wenn ein Wort jedoch mit zwei Konsonanten aufhört, wird die vorletzte Silbe betont: *fëhë'mt* = ich habe verstanden, *tëntkällem* = ich spreche. Ein Vokal am Ende eines Wortes wird niemals betont.

## WICHTIGE WÖRTER UND REDEWENDUNGEN

Deutsch	Marokkanisch	Französisch
ja	<i>nâ*m, îye</i>	<i>oui</i>
nein	<i>lâ</i>	<i>non</i>
bitte	<i>*afak, lla ichallëk</i>	<i>s'il vous plaît</i>
danke	<i>shukran</i>	<i>merci</i>
in Ordnung	<i>wachcha</i>	<i>d'accord</i>
viel, zu viel	<i>bzâf</i>	<i>beaucoup, trop</i>
wenig	<i>shwîya</i>	<i>(un) peu</i>
billig	<i>rëchîs</i>	<i>bon marché</i>
teuer	<i>ghâli</i>	<i>cher</i>
groß, alt	<i>kbîr</i>	<i>grand, agé</i>
klein, jung	<i>sghir</i>	<i>petit, jeune</i>
lang	<i>twêl</i>	<i>long</i>

Deutsch	Marokkanisch	Französisch
kurz	<i>qsîr</i>	<i>court</i>
es gibt	<i>käyin</i>	<i>il y a</i>
es gibt nicht (kein)	<i>makäyinsh</i>	<i>il n'y a pas</i>
ich will	<i>bghît</i>	<i>je veux</i>
ich will nicht	<i>mabghîtsh</i>	<i>je ne veux pas</i>
ich brauche, ich muss	<i>chassni</i>	<i>il me faut</i>
geben Sie mir	<i>shibli, *âtinî</i>	<i>donnez-moi</i>
komm/kommt	<i>aji/ajiu</i>	<i>viens/venez</i>
verschwinde/t	<i>sirr/sirru</i> (auch: <i>ba*d minni/ba*du minni</i> )	<i>dégage/z la piste</i>
schau/schaut	<i>shûf/shûfu</i>	<i>regarde/z</i>
ich bin Österreicher/in	<i>âna nemsâwi/nemsawîya</i>	<i>je suis Autrichien/ne</i>
ich bin Deutscher/-e	<i>âna almâni/almaniya</i>	<i>je suis Allemand/e</i>
ich bin Schweizer/in	<i>âna swisri/swisriya</i>	<i>je suis Suisse</i>
ich bin verheiratet	<i>âna mêmzuwwush</i>	<i>je suis marié/e</i>
ich bin nicht verheiratet	<i>âna mâshi mêmzuwwush</i>	<i>je ne suis pas marié/e</i>
gut	<i>mëziyân</i>	<i>bon</i>
schlecht	<i>chaib</i>	<i>mauvais/mal</i>
schön	<i>zwîn</i>	<i>beau/belle</i>
hässlich	<i>chaib, qbîh</i>	<i>laid</i>
wie viel (kostet das)?	<i>bschhâl (hâd shi)?</i>	<i>combien (ça fait)?</i>
nichts	<i>wâlu</i>	<i>rien</i>
ich will nichts	<i>ma bghît wâlu</i>	<i>je ne veux rien</i>
Achtung!	<i>bâlak!</i>	<i>attention!</i>
Entschuldigung!	<i>smâhli</i>	<i>excusez-moi</i>
Was hast du gesagt?	<i>shnu gulti</i>	<i>Qu'est-ce que tu as dit?</i>
Ich habe nicht verstanden	<i>ma fhëmtsh</i>	<i>je n'ai pas compris</i>
noch einmal bitte!	<i>*ud min fadlëk</i>	<i>encore une fois</i>
so Gott will, hoffentlich	<i>in sha'allâh</i>	<i>éspérons-le</i>
im Namen Gottes	<i>bismillâh</i>	
gelobt sei Gott	<i>al hamdu lillâh</i>	

### Begrüßung, Gespräch

Grüß Gott (höflich)	<i>as salâmu *alëkum</i>	<i>bonjour, bonsoir</i>
– Antwort:	<i>wa *alëkum as-salâm</i>	
wie geht's ?	<i>labâs, ki dêr (m)</i> <i>ki dêra (w)</i>	<i>comment ça va ?</i>
– Antwort:	<i>labâs al-hamdu lillâh</i>	
guten Morgen	<i>sëbâh ël-chër</i>	<i>bonjour</i>
guten Abend	<i>msa ël-chër</i>	<i>bonsoir</i>
gute Nacht	<i>lêla sa *iida, tisbah *ala-chër</i>	<i>bonne nuit</i>
Mahlzeit! Guten Appetit!	<i>bismillâh</i>	<i>bon appétit</i>
zum Wohl	<i>bisaha</i>	<i>à votre santé</i>
(beim Essen, nach dem Hammam)		
– Antwort:	<i>llah *tik ës-saha</i>	

auf Wiedersehen	<i>bēslāma, mās:alāma</i>	<i>au revoir</i>
bitte (als Aufforderung)	<i>tfaddal (m), tfaddali (w), tfaddlu (Mz)</i>	<i>s'il vous plaît</i>

### Hilfszeitwörter

ich habe	<i>*andi</i>	<i>j'ai</i>
du hast	<i>*andäk</i>	<i>tu as</i>
er hat	<i>*andu</i>	<i>il a</i>
sie hat	<i>*andha</i>	<i>elle a</i>
wir haben	<i>*andna</i>	<i>nous avons</i>
ihr habt	<i>*andkum</i>	<i>vous avez</i>
sie haben	<i>*andhum</i>	<i>ils ont</i>

„Sein“ wird in der Gegenwart nicht gebildet. „Haben“ wird eigentlich umschrieben: als „bei mir ist“ usw. (\*and = bei + Possesivpronomen).

### Zahlen

1	<i>wāhid</i>	<i>un</i>
2	<i>juj</i>	<i>deux</i>
3	<i>tlāta</i>	<i>trois</i>
4	<i>arb*a</i>	<i>quatre</i>
5	<i>chamsa</i>	<i>cinq</i>
6	<i>sētta</i>	<i>six</i>
7	<i>sb*a</i>	<i>sept</i>
8	<i>tmaniya</i>	<i>huit</i>
9	<i>tēs*ud</i>	<i>neuf</i>
10	<i>*ashra</i>	<i>dix</i>
11	<i>hadāsh</i>	<i>onze</i>
12	<i>tnāsh</i>	<i>douze</i>
13	<i>tlātash</i>	<i>treize</i>
14	<i>ērb*atash</i>	<i>quatorze</i>
15	<i>chamstāsh</i>	<i>quinze</i>
16	<i>sēttāsh</i>	<i>seize</i>
17	<i>sb*atash</i>	<i>dix-sept</i>
18	<i>tamantāsh</i>	<i>dix-huit</i>
19	<i>ts*atāsh</i>	<i>dix-neuf</i>
20	<i>*ishrīn</i>	<i>vingt</i>
30	<i>tlātīn</i>	<i>trente</i>
40	<i>ērb*īn</i>	<i>quarante</i>
50	<i>chamsīn</i>	<i>cinquante</i>
60	<i>sēttīn</i>	<i>soixante</i>
70	<i>sbē*īn</i>	<i>soixante-dix</i>
80	<i>tmanīn</i>	<i>quatre-vingts</i>
90	<i>tēs*īn</i>	<i>quatre-vingts-dix</i>
100	<i>mīyya</i>	<i>cent</i>
1000	<i>alf</i>	<i>mille</i>



# REISE KNOW-HOW

## das komplette Programm fürs Reisen und Entdecken

Weit über 1000 Reiseführer, Landkarten, Sprachführer und Audio-CDs liefern unverzichtbare Reiseinformationen und faszinierende Urlaubsideen für die ganze Welt – *professionell, aktuell und unabhängig*

**Reiseführer:** komplette praktische Reisehandbücher für fast alle touristisch interessanten Länder und Gebiete

**CityGuides:** umfassende, informative Führer durch die

schönsten Metropolen **CityTrip:** kompakte Stadtführer

für den individuellen Kurztrip **world mapping project:**

moderne, aktuelle Landkarten für die ganze Welt

**Edition REISE KNOW-HOW:** außergewöhnliche Geschichten, Reportagen und Abenteuerberichte **Kauderwelsch:**

die umfangreichste Sprachführerreihe der Welt

**Kauderwelsch digital:** die Sprachführer als eBook mit

Sprachausgabe **KulturSchock:** fundierte Kulturführer geben Orientierungshilfen im fremden Alltag

**PANORAMA:** erstklassige Bildbände über spannende Regionen und fremde Kulturen **PRAXIS:** kompakte

Ratgeber zu Sachfragen rund ums Thema Reisen

**Rad & Bike:** praktische Infos für Radurlauber und packende Berichte von extremen Touren **sound)))trip:** Musik-CDs

mit aktueller Musik eines Landes oder einer Region

**Wanderführer:** umfassende Begleiter durch die schönsten europäischen Wanderregionen **Wohnmobil-TourGuides:**

die speziellen Bordbücher für Wohnmobilisten

[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)



REISE KNOW-HOW online

**Unser Kundenservice auf einen Blick:**

Vielfältige Suchoptionen, einfache Bedienung

Alle Neuerscheinungen auf einen Blick

Schnelle Info über Erscheinungstermine

Zusatzinfos und Latest News nach Redaktionsschluss

Buch-Vorsichten, Blättern, Probehören

Shop: immer die aktuellste Auflage direkt ins Haus

Versandkostenfrei ab 10 Euro (in D), schneller Versand

Downloads von Büchern, Landkarten und Sprach-CDs

Newsletter abonnieren, News-Archiv

**Die Informations-Plattform für aktive Reisende**

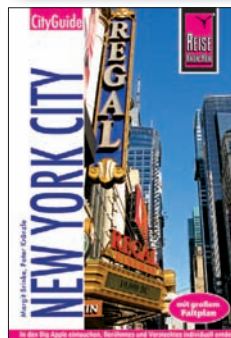
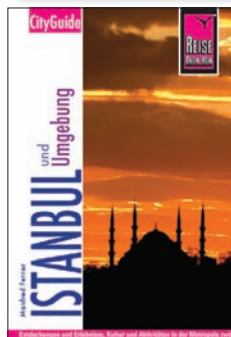
# CityGuides

## Gut informiert durch die schönsten Metropolen der Welt

Mit den praktischen CityGuides von REISE KNOW-HOW lassen sich die faszinierendsten Metropolen und sehenswertesten Städte der Welt selbstständig und preiswert auf eigene Faust entdecken. Die Bücher sind für Reisende gemacht, die ihr Reiseziel in Eigenregie entdecken und nicht nur Highlights „abhaken“ möchten.

- Empfehlungen zur cleveren **Planung** der Reise
- **Sorgfältige Beschreibung** der interessanten Sehenswürdigkeiten und Stadtviertel
- **Erlebnismvorschläge** für Citybummler, Kauflustige, Genießer, Kunstfreunde, Kinder ...
- **Unzählige praktische Tipps** von A wie Anreise bis Z wie Zoll
- **Unterkünfte** von nobel bis preiswert
- Die lokale **Gastronomie** in ihrer ganzen Vielfalt
- Ausführliche **Hintergrundtexte** zu Geschichte und Gegenwart
- Tipps zum **preisbewussten Reisen**
- Mit vielen stimmungsvollen **Farbfotos**
- Detaillierter **Cityatlas** und Spezialkarten
- **Orientierungssystem** mit Kartenverweisen und Griffmarken
- Ausführliches **Register**
- **Strapazierfähige PUR-Bindung**

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld



**sound))trip**  
in cooperation with  
**((piranha))**

Musik im  
**REISE KNOW-HOW Verlag**



East Africa



Northern Africa



South Africa



The Andes



Argentina



Australia



The Balkans



Baltic States



Barbados



Oriental Belly Dance



Northeast Brazil



Canada



Chile



China



Colombia



Cuba



Finland



Iceland



India



Ireland



Israel



Japan



Mexico



New Zealand



Norway



Russia,  
St. Petersburg



Scotland



Switzerland



Turkey



Uruguay

Die Compilations der CD-Reihe **sound))trip** stellen aktuelle, typische Musik eines Landes oder einer Region vor.

Im Buchhandel erhältlich | Unverbindl. Preisempf.:  
**EURO 15,90 [D]**

Kostenlose **Hörprobe**  
im Internet.

[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

# Mit REISE KNOW-HOW sicher ans Ziel

Die Landkarten des **world mapping project** bieten gute Orientierung – weltweit.

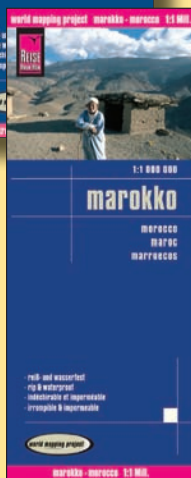
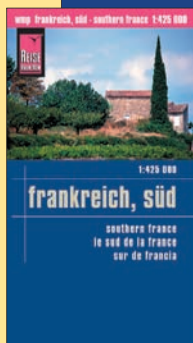
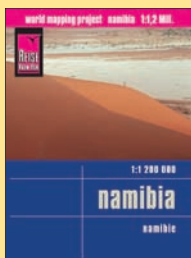
- 100%ig wasserfest
- praktisch unzerreißbar
- voll beschreibbar
- Kartenumschlag abnehmbar
- GPS-tauglich
- Längen- und Breitengrade, ab Maßstab 1 : 300.000 auch UTM-Gitter
- modernes Kartenbild mit Höhenlinien und farbigen Höhenschichten
- klassifiziertes Straßennetz
- Entfernungsangaben
- vollständiger Ortsindex
- bei vielen Ländern Namen größerer Orte auch in Landesschrift

Derzeit über 150 Titel lieferbar, z.B.

Marokko	1 : 1.000.000
Frankreich, Süd	1 : 425.000
Azoren	1 : 70.000
Spanien, Nord (Jakobsweg)	1 : 350.000
Namibia	1 : 1.200.000

Gesamtprogramm unter  
[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

**world mapping project**  
REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld



# Kauderwelsch!

Die **Sprachführer der Reihe Kauderwelsch** helfen dem Reisenden, wirklich zu sprechen und die Menschen zu verstehen. Wie wird das gemacht?

› Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

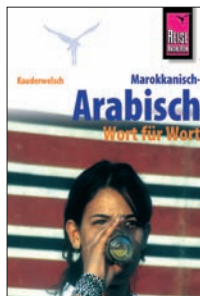
› Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Ohne eine Wort-für-Wort-Übersetzung ist es so gut wie unmöglich, einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

› Die **Autorinnen und Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Lande gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur.

› Außer der Sprache vermitteln die Autoren wichtige **Verhaltenstipps** und erklären weitere Besonderheiten des Reiselandes.

› Jeder Band hat 96 bis 160 Seiten. Zu fast jedem Titel ist **Tonmaterial** (Audio-CD oder Kassette) erhältlich.

› Kauderwelsch-Sprachführer gibt es für rund 150 Sprachen in mehr als 220 Bänden!



**REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld**

## REGISTER

## A

Abkürzungen 5  
 Achoura 12  
 Agdal-Gärten 85  
 Aid el Kebir 12  
 Alaouiten-Dynastie 52  
 Alkohol 16, 35  
 Alkoholausschank 26  
 Almohaden 50  
 Almoraviden 50  
 Anreise 88  
 Apotheken 97  
 Arabisch 99  
 Arganienöl 24  
 Ärzte 97  
 Auslandsreisekranken-  
 versicherung 114  
 Ausstellungen 38  
 Av. Mohammed V. 82  
 Av. Mohammed VI. 83

## B

Bab Agnaou 77  
 Bab Doukkala Moschee 65  
 Baden 46  
 Bahia-Palast 75  
 Bahn 88  
 Barrierefreies Reisen 90  
 Bars 36  
 Bastilla 25  
 Behinderte 90  
 Bekleidung 20  
 Bettler 111  
 Billigflieger 88  
 Botschaften 90  
 Briefmarken 98  
 Buchhandlungen 22

## C

Cafés 31  
 Calèche 113  
 Casinos 36

Chillen 41  
 Circuit de la palmeraie 86  
 cité imperiale 77  
 Citybummeln 13  
 Couscous 25  
 Cyber Parc 42

## D

Dachterrassen 40  
 Dar Cherifa 70  
 Dar-Si-Said-  
 Museum 73  
 Dar-Tiskiwin-Museum 74  
 Diplomatische  
 Vertretungen 90  
 Dirham, Marokkanischer 92  
 Discos 36  
 Djamâa el-Fna 61  
 Dynastien 50

## E

EC-Karte 97  
 Einkaufen 14  
 Ein- und Ausreisebestim-  
 mungen 90  
 Eisenwaren 18  
 El-Badi-Palast 75  
 Entspannen 41  
 Essen und Trinken 24

## F

Fasten 11  
 Feiertage, religiöse 12  
 Feiertage, staatliche 12  
 Feilschen 16  
 Feste 10  
 Festival International de la  
 Magie 10  
 Festival international du Film  
 de Marrakech 11  
 Festival International du  
 Théâtre 11

Festival National des Arts  
 Populaires (FNAP) 10  
 Festivals 10  
 Filmfestival 11  
 Filmproduktionen 55  
 Fliegen 88  
 Flughafen 88  
 Flugverbindungen 88  
 Fontaine Echroub  
 ou Chouf 71  
 Fontaine el Mouassine 65  
 Fotografieren 91  
 Französisch 99  
 Französisches  
 Protektorat 53  
 Frauen 91  
 Fremdenverkehrsamt,  
 Marokkanisches 94  
 Fremdenverkehrsbüro 95  
 Früchte 24  
 Funduqs 66  
 Fußgängerzone Rue Bab  
 Agnaou 73

## G

Galerien 40  
 Garbuden 61  
 Gärten 42  
 Gastronomie 26  
 Gebäck 24  
 Geldfragen 92  
 Geldwechsel 92  
 Gemüse 24  
 Gerberviertel 72  
 Geschichte 50  
 Geschicklichkeitsspiele 35  
 Gesundheitsvorsorge 93  
 Gewürze 17  
 Glossar 116  
 Goldjuweliere 19  
 Goldschmuck 19  
 Gräber der Saadier 78  
 Grand Taxi 112  
 Guéliz 82

## H

Hammam 44  
Handeln 16  
Harira 25  
Henna-Tattoos 63  
Herboristerien 17  
Hinweise zur Benutzung 5  
Hivernage 83  
Hoher Atlas 48  
Holzschnitzer-Souk  
(Souk Chouari) 65  
Holzwaren 20  
Homosexuelle 57  
Hotels 103  
Hygiene 93

## I

Impfungen 93  
Informationsquellen 94  
Infrastruktur 58  
Institut Français 39  
Internetcafés 96  
Internettipps 95

## J

Jardin'Art – Festival de l'Art  
du Jardin 10  
Jardin Kutubiya (Garten) 60  
Jardin Majorelle 84  
Judenviertel 79  
Jüdischer Friedhof 81  
Jugendherberge 103

## K

Karawanenhandel 52, 74  
Karawanserais 66  
Kasbah-Moschee 77  
Kasbah-Viertel 77  
Keramik 20  
Kinder 96  
Kissaria 64  
Kleidung 20  
Kleidungstipps 89

Klima 114  
Klubs 36  
Konflikte 56  
Königreich Marokko,  
unabhängiges 53  
Königspalast  
Dar el Makhzen 78  
Königsstädte 55  
Konsulate 90  
Kosmetik 17  
Koubba Almoravide 69  
Koubba El-Badiyin 69  
Krankenhäuser 97  
Krankheiten 93  
Kreditkarte 97  
Küche, marokkanische 24  
Kultureinrichtungen 39  
Kulturszene 37  
Kupferwaren 18  
Kurztrip 8  
Kutubiya-Moschee 60

## L

Lage der Stadt 48  
Lampen 19  
Lebensmittel 15  
Ledermarkt 65  
Lederwaren 17  
Lesben 98  
Literaturcafé 37  
Literaturtipps 94  
Lokale 26

## M

Maestrokarte 97  
Maison d'Hôtes 49, 102  
Majorelle, Jacques 84  
Marathon 12  
Marché central 82  
Marché couvert 15  
Märkte 63  
Marrakech Plaza 82  
Méchouars 78  
Mechoui 25  
Medersa Ben Youssef 68

Medizinische Versorgung 97  
Mellah 79  
Mellah-Markt  
Bab es Salam 80  
Menara-Gärten 84  
Meriniden 51  
Messingwaren 18  
Milliardäre 55  
Minarett (Kutubiya-  
Moschee) 60  
Minbar (Gebetskanzeln) 76  
Mitbringessel 14  
Möbel 20  
Mobiltelefon 101  
Mohammed VI. 54  
Moschee Ben (Ibn)  
Youssef 68  
Moulay Hassan 52  
Musée de Marrakech 67  
Museen 38  
Muslime 11

## N

Nachtleben 34  
Neustadt 82  
Notfall 97

## O

Office du Tourisme 95  
Öffnungszeiten 98  
ökologische Probleme 57  
Olivenöl 24  
Opferfest 12

## P

Palmenhain 86  
Palmeraie 86  
Parks 42  
Pascha al-Glaoui 53  
Patisserien 31  
Pavillon (Menara-Gärten) 85  
Personenaufnahmen 91  
Personenkult 54  
Petit Taxi 112

Pferdekutschen  
(Calèches) 113  
Place du 16. Novembre 82  
Platz der Gehenkten 61  
Porto 98  
Post 98  
Preisniveau 92  
Preistipps 92  
Privatkliniken 97  
Prostitution 57

## R

Rahba Kedima 64  
Ramadan 11  
Ras el-Hanut 17  
Reisezeit 114  
Restaurants 26  
Rosengarten 73  
Rote Stadt 48  
Rufnummern 97

## S

Saadier-Dynastie 51  
Saadier-Gräber 78  
Saal der zwölf Säulen 78  
Saftstände 61  
Schlepper 111  
Schmuck 19  
Schweinefleisch 26  
Schwule 98  
Shoppen 14  
Shows 36  
Sicherheit 99  
Silberschmuck 19  
Sommerzeit 101  
Souk Cherratine  
(Ledermarkt) 65

Souk des Babouches 64  
Souk el Ghezel 64  
Souk Haddadine 65  
Souks 63  
Souks der Kupfer-  
schmiede 64  
Souvenirs 14  
Sperrnummer 97  
Sprache 99  
Sprachhilfe 116  
Stadtbus 113  
Stadtführer 99  
Stadttheilige 72  
Stadtleben 54  
Stadtmauer 71  
Stadttore 71  
Stadttouren 99  
Sternbewertung 144  
Stoffe 20  
Störche 76  
Strandleben 46  
Supermärkte 16  
Synagoge 81

## T

Tabuthemen 54  
Tadelakt 20  
Tajine 25  
Tajine-Töpfe 20  
Tanjia 25  
Taschendiebe 99  
Taxis 112  
Telefonieren 100  
Teppiche 21  
Teppichmarkt  
Crée Berbère 64  
Termine 10  
Textilien-Souk 64

thé à la menthe 24  
Theaterfestival 11  
Théâtre Royal 40  
Toiletten 94  
Tourismus 55  
Touristeninformation 95  
Trinkgeld 111

## U

Übernachten 102  
Uhrzeit 101  
Unterkunft 102

## V

Veranstaltungen 10  
Verhaltenstipps 111  
Versicherungen 114  
Volkskunstmuseum 73  
Vorwahl 101

## W

Währung 92  
Wattasiden 51  
Wechselkurs 92  
Wellness, orientalische 43  
Wetter 114  
Wochenendtrip 8  
Wolffärber-Souk 64

## Z

Zaouia Sidi Bel Abbès 72  
Zaouia Sidi Ben Slimane 72  
Zeitschriften 22  
Zoll 91  
Zug 88